

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 217

Volume 34

6 August 1991

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 2372/91 of 5 August 1991 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 2373/91 of 5 August 1991 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 2374/91 of 2 August 1991 on the supply of various consignments of cereals as food aid	5
* Commission Regulation (EEC) No 2375/91 of 5 August 1991 amending for the thirteenth time Regulation (EEC) No 646/86 fixing the export refunds on wine	15
* Commission Regulation (EEC) No 2376/91 of 5 August 1991 amending Regulation (EEC) No 1413/91 on the procedure for granting the premium for leaf tobacco	18
Commission Regulation (EEC) No 2377/91 of 5 August 1991 fixing the aid for soya beans	19
Commission Regulation (EEC) No 2378/91 of 5 August 1991 altering the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	20
Commission Regulation (EEC) No 2379/91 of 5 August 1991 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	23

Council

91/395/EEC :

- ★ **Council Decision of 29 July 1991 adopting the 'Youth for Europe' programme (second phase) 25**

91/396/EEC :

- ★ **Council Decision of 29 July 1991 on the introduction of a single European emergency call number 31**

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2372/91

of 5 August 1991

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1844/91⁽⁵⁾, and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 2 August 1991;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1844/91 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 August 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 August 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 29. 6. 1991, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 August 1991 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Levy
0709 90 60	123,43 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	123,43 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	167,45 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	167,45 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	155,17
1001 90 99	155,17
1002 00 00	137,13 ⁽⁴⁾
1003 00 10	140,14
1003 00 90	140,14
1004 00 10	112,30
1004 00 90	112,30
1005 10 90	123,43 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	123,43 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	135,75 ⁽⁴⁾
1008 10 00	48,14
1008 20 00	115,35 ⁽⁴⁾
1008 30 00	28,98 ⁽²⁾
1008 90 10	(⁽⁷⁾)
1008 90 90	28,98
1101 00 00	230,24 ⁽⁸⁾
1102 10 00	204,99 ⁽⁸⁾
1103 11 10	272,61 ⁽⁸⁾
1103 11 90	248,49 ⁽⁸⁾

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

⁽⁸⁾ On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2373/91

of 5 August 1991

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1845/91⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulation;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central

rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 2 August 1991;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 August 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 August 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 29. 6. 1991, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 August 1991 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11
0709 90 60	0	0,19	0,19	0
0712 90 19	0	0,19	0,19	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	19,53	19,53	19,53
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0,19	0,19	0
1005 90 00	0	0,19	0,19	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	7,43
1008 90 90	0	0	0	7,43
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11	4th period 12
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2374/91
of 2 August 1991
on the supply of various consignments of cereals as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1930/90 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1)(c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 11 283 tonnes of cereals;

Whereas it is necessary to provide for the carrying out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community

food aid ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 790/91 ⁽⁵⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Cereals shall be mobilized in the Community, as Community food aid for supply to the recipients listed in the Annex, in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annexes. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

The successful tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 August 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 81, 28. 3. 1991, p. 108.

ANNEX I

LOTS A, B, C and D

1. **Operation Nos** ⁽¹⁾: 239/91 to 252/91
2. **Programme**: 1991
3. **Recipient** ⁽²⁾: Euronaid, Rhijngesteerstraatweg 40, PO Box 77, NL-2340 AB Oegstgeest
4. **Representative of the recipient** ⁽³⁾: see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination**: see Annex II
6. **Product to be mobilized**: rolled oats
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾: see list published in OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under II.B.I.e)
8. **Total quantity**: 1 152 tonnes (1 986 tonnes of cereals)
9. **Number of lots**: four (A: 324 tonnes; B: 96 tonnes; C: 168 tonnes; D: 564 tonnes)
10. **Packaging and marking** ⁽⁷⁾ ⁽¹⁰⁾ ⁽¹¹⁾: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under II.B.2.f) and II.B.3) markings in Spanish and French;
supplementary markings on the packaging: see Annex II
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 10 — 30. 9. 1991
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 20. 8. 1991, at 12 noon
21. **A. In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 27. 8. 1991, at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 17. 9 — 7. 10. 1991
 - (c) deadline for the supply: —**B. In the case of a third invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 3. 9. 1991, at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 24. 9 — 14. 10. 1991
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders** ⁽⁸⁾: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles; telex AGREC 22037 B or 25670 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽⁹⁾: refund applicable on 31. 7. 1991, fixed by Commission Regulation (EEC) No 1778/91 (OJ No L 158, 22. 6. 1991, p. 69)

LOTS E, F and G

1. **Operation No** ⁽¹⁾: 227/91 to 238/91
2. **Programme**: 1991
3. **Recipient** ⁽²⁾: Euronaid, Rhijsgeesterstraatweg 40, PO Box 77, NL-2340 AB Oegstgeest
4. **Representative of the recipient** ⁽²⁾: see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination**: see Annex II
6. **Product to be mobilized**: milled rice (product code 1006 30 92 900)
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾: see list published in OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under II.A.1.f)
8. **Total quantity**: 1 998 tonnes (4 795 tonnes of cereals)
9. **Number of lots**: three (E: 612 tonnes; F: 882 tonnes; G: 504 tonnes)
10. **Packaging and marking** ⁽⁶⁾ ⁽¹⁰⁾ ⁽¹¹⁾: see list published in OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under II.A.2 b and II.A.3)
Markings in Spanish, English and French;
supplementary markings on the packaging: see Annex II
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 10 — 30. 9. 1991
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 20. 8. 1991 at 12 noon
21. **A. In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 27. 8. 1991, at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 17. 9 — 7. 10. 1991
 - (c) deadline for the supply: —**B. In the case of a third invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 3. 9. 1991, at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 24. 9 — 14. 10. 1991
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders** ⁽⁷⁾: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, 200 rue de la Loi, B-1049 Brussels; telex AGREC 22037 B or 25670 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽⁸⁾: refund applicable on 31. 7. 1991, fixed by Commission Regulation (EEC) No 1778/91 (OJ No L 158, 22. 6. 1991, p. 69)

LOT H

1. **Operation No** ⁽¹⁾: 1349/90
2. **Programme**: 1990
3. **Recipient** ⁽⁷⁾: Euronaid, Rhijngesterstraatweg 40, PO Box 77, NL-2340 AB Oegstgeest
4. **Representative of the recipient** ⁽²⁾: see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination**: Sudan
6. **Product to be mobilized**: common wheat
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁶⁾ ⁽¹²⁾: see list published in OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under II.A.1.a)
8. **Total quantity**: 900 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking** ⁽⁸⁾ ⁽¹¹⁾: see list published in OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under II.A.2.b and II.A.3.)
markings in English:
supplementary markings on the packaging: see Annex II
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 10 — 30. 9. 1991
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 20. 8. 1991, at 12 noon
21. **A. In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 27. 8. 1991, at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 17. 9 — 7. 10. 1991
 - (c) deadline for the supply: —**B. In the case of a third invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 3. 9. 1991, at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 24. 9 — 14. 10. 1991
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders** ⁽⁹⁾: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles; telex AGREC 22037 B or 25670 B.
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽⁵⁾: refund applicable on 31. 7. 1991, fixed by Commission Regulation (EEC) No 1778/91 (OJ No L 158 of 22. 6. 1991, p. 69)

LOTS I and K

1. **Operation Nos** ⁽¹⁾: 105/91 to 107/91
2. **Programme**: 1991
3. **Recipient** ⁽²⁾: Euronaid, Rhijngeesterstraatweg 40, PO Box 77, NL-2340 AB Oegstgeest
4. **Representative of the recipient** ⁽²⁾: see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination**: see Annex II
6. **Product to be mobilized**: common wheat
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾: see list published in OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under IIA.2.b and IIA.3)
8. **Total quantity**: 2 862 tonnes
9. **Number of lots**: two (I: 1 008 tonnes; K: 1 854 tonnes)
10. **Packaging and marking** ⁽⁶⁾ ⁽¹⁰⁾ ⁽¹¹⁾: see list published in OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under IIB.2.b and IIA.3)
markings in French and English;
supplementary markings on the packing: see Annex II
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 10. — 30. 9. 1991
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 20. 8. 1991, at 12 noon
21. **A. In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 27. 8. 1991, at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 17. 9 — 7. 10. 1991
 - (c) deadline for the supply: —**B. In the case of a third invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 3. 9. 1991, at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 24. 9 — 14. 10. 1991
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders** ⁽⁷⁾: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles; telex AGREC 22037 B or 25670 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽⁸⁾: refund applicable on 31. 7. 1991, fixed by Commission Regulation (EEC) No 1778/91 (OJ No L 158, 22. 6. 1991, p. 69)

LOT L

1. **Operation Nos** ⁽¹⁾: 1309/90
2. **Programme**: 1990
3. **Recipient** ⁽²⁾: Euronaid, Rhijngeesterstraatweg 40, PO Box 77, NL-2340 AB Oegstgeest
4. **Representative of the recipient** ⁽³⁾: see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination**: Ethiopia
6. **Product to be mobilized**: common wheat flour
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾: see list published in OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under II.B.1.a)
8. **Total quantity**: 540 tonnes (740 tonnes of cereals)
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking** ⁽⁶⁾ ⁽¹⁾: see list published in OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under II.B.2 c and II.B.3)
markings in English;
supplementary markings on the packing: see Annex II
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 10 — 30. 9. 1991
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 20. 8. 1991, at 12 noon
21. **A. In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 27. 8. 1991, at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 17. 9 — 7. 10. 1991
 - (c) deadline for the supply: —**B. In the case of a third invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 3. 9. 1991, at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 24. 9 — 14. 10. 1991
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders** ⁽⁷⁾: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles; telex AGREC 22037 B or 25670 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽⁸⁾: refund applicable on 31. 7. 1991, fixed by Commission Regulation (EEC) No 1778/91 (OJ No L 158, 22. 6. 1991, p. 69)

Notes:

- (¹) The operation number is to be quoted in all correspondence.
- (²) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer: see list published in OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 33.
- (³) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.

The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 and iodine 131 levels.

- (⁴) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of the Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably:
- either by porter at the office referred to in point 24 of the Annex,
 - or by telecopier on one of the following numbers in Brussels:
- 235 01 32
236 10 97
235 01 30
236 20 05
236 33 04.

- (⁵) The successful tenderer shall give the beneficiaries' representatives a health certificate at the time of delivery.
- (⁶) The successful tenderer shall give the beneficiaries' representatives a certificate of origin at the time of delivery.
- (⁷) The successful tenderer shall contact the recipient as soon as possible to establish which consignment documents are required and how they are to be distributed.
- (⁸) Commission Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 56), as last amended by Regulation (EEC) No 2226/89 (OJ No L 214, 24. 7. 1989, p. 10) is applicable as regards the export-refund and, where appropriate, the monetary and accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of the Annex.
- (⁹) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
- (¹⁰) The successful tenderer has to submit to the recipient's agent a complete packing list of each container, specifying the number of bags belonging to each shipping number as specified in the invitation to tender.

The successful tenderer has to seal each container with a numbered locktainer, the number of which is to be provided to the beneficiary's forwarder.

Shipment to take place in 20-foot containers, conditions FCL/LCL. The supplier shall be responsible for the cost of making the containers available in the stack position at the container terminal at the port of shipment. The recipient shall be responsible for all subsequent loading costs, including the cost of moving the containers from the container terminal. The provision of the second subparagraph of Article 13 (2) of Regulation (EEC) No 2200/87 shall not apply.

- (¹¹) The supplier should send a duplicate of the original invoice to:

MM De Keyzer & Schütz BV,
Postbus 1438,
Blaak 16,
NL-3000 BK Rotterdam.

- (¹²) Radiation certificate legalized by a consulate of Sudan.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Designación del lote Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação do lote	Cantidad total del lote (en toneladas) Totalmængde (tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário	País destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário	Inscripción en el embalaje Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem
A	324	A1 : 240	Euronaid	Ecuador	Acción n° 239/91 / Ecuador / Caritas española / 916003 / Quito vía Guayaquil / Destinado a la distribución gratuita
		A2 : 36	Euronaid	Perú	Acción n° 240/91 / Perú / AATM / 911729 / Arequipa vía Matarini / Destinado a la distribución gratuita
		A3 : 36	Euronaid	Perú	Acción n° 241/91 / Perú / Caritas Denmark / 915809 / Lima vía Callao / Destinado a la distribución gratuita
		A4 : 12	Euronaid	República Dominicana	Acción n° 242/91 / República Dominicana / CAM / 912018 / Barahona vía Santo Domingo / Destinado a la distribución gratuita
B	96	B1 : 12	Euronaid	Côte-d'Ivoire	Action n° 243/91 / Côte-d'Ivoire / AATM / 911726 / Abidjan / Pour distribution gratuite
		B2 : 72	Euronaid	Togo	Action n° 244/91 / Togo / AATM / 911727 / Lomé / Pour distribution gratuite
		B3 : 12	Euronaid	Togo	Action n° 245/91 / Togo / AATM / 911728 / Dapaong via Lomé / Pour distribution gratuite
C	168	C1 : 12	Euronaid	Madagascar	Action n° 246/91 / Madagascar / AATM / 911723 / Toliary / Pour distribution gratuite
		C2 : 24	Euronaid	Madagascar	Action n° 247/91 / Madagascar / AATM / 911724 / Fianarantsoa via Toamasina / Pour distribution gratuite
		C3 : 24	Euronaid	Madagascar	Action n° 248/91 / Madagascar / AATM / 911725 / Toamasina / Pour distribution gratuite
		C4 : 60	Euronaid	Madagascar	Action n° 249/91 / Madagascar / CAM / 912016 / Toliary / Pour distribution gratuite

Designación del lote Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação do lote	Cantidad total del lote (en toneladas) Totalmængde (tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário	País destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário	Inscripción en el embalaje Emballagens påtegnig Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem
		C5: 24	Euroaid	Madagascar	Action n° 250/91 / Madagascar / CAM / 912017 / Ambatondrazaka via Toamasina / Pour distribution gratuite
		C6: 24	Euroaid	Madagascar	Action n° 251/91 / Madagascar / Caritas France / 914206 / Tolagnaro via Toamasina / Pour distribution gratuite
D	564		Euroaid	Rwanda	Action n° 252/91 / Rwanda / Caritas B / 910231 / Kigali via Mombasa / Pour distribution gratuite
E	612	E1: 198	Euroaid	Ecuador	Acción n° 227/91 / Ecuador / Caritas española / 916002 / Quito vía Guayaquil / Destinado a la distribución gratuita
		E2: 72	Euroaid	Perú	Acción n° 228/91 / Perú / Caritas Denmark / 915804 / Lima vía Callao / Destinado a la distribución gratuita
		E3: 36	Euroaid	Perú	Acción n° 229/91 / Perú / Caritas Denmark / 915810 / Lima vía Callao / Destinado a la distribución gratuita
		E4: 270	Euroaid	República Dominicana	Acción n° 230/91 / República Dominicana / OXFAM B / 910818 / Santo Domingo / Destinado a la distribución gratuita
		E5: 36	Euroaid	República Dominicana	Acción n° 231/91 / República Dominicana / Prosalus / 915522 / Ysura Azua vía Santo Domingo / Destinado a la distribución gratuita
F	882	F1: 180	Euroaid	Gambia	Action No 232/91 / Gambia / Cathwel / 910107 / Kanifing via Banjul / For free distribution
		F2: 540	Euroaid	Congo	Action n° 233/91 / Congo / Caritas France / 910518 / Brazzaville via Pointe-Noire / Pour distribution gratuite
		F3: 54	Euroaid	Congo	Action n° 234/91 / Congo / Caritas France / 910519 / Nkayi via Pointe-Noire / Pour distribution gratuite

Designación del lote Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação do lote	Cantidad total del lote (en toneladas) Totalmængde (tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário	País destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário	Inscripción en el embalaje Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem
		F4: 72	Euronaïd	Congo	Action n° 235/91 / Congo / Caritas France / 910520 / Pointe-Noire / Pour distribution gratuite
		F5: 36	Euronaïd	République Centrafricaine	Action n° 236/91 / République Centrafricaine / AATM / 911734 / Bangui via Douala / Pour distribution gratuite
G	504	G1: 360	Euronaïd	Bangladesh	Action No 237/91 / Bangladesh / CAM / 912021 / Chittagong / For free distribution
		G2: 144	Euronaïd	Bangladesh	Action No 238/91 / Bangladesh / CAM / 912022 / Chittagong / For free distribution
H	900		Euronaïd	Sudan	Action No 1349/90 / Sudan / Goal / 907502 / Khartoum via Port Sudan / For free distribution
I	1 008		Euronaïd	Niger	Action n° 105/91 / Niger / SSI / 913016 / Niamey via Lomé / Pour distribution gratuite
K	1 854	K1: 1 350	Euronaïd	Bangladesh	Action No 106/91 / Bangladesh / CAM / 912019 / Chittagong / For free distribution
		K2: 504	Euronaïd	Bangladesh	Action No 107/91 / Bangladesh / CAM / 912021 / Chittagong / For free distribution
L	540		Euronaïd	Ethiopia	Action No 1309/90 / Ethiopia / Caritas Germany / 90481 / Addis-Ababa via Assab / For free distribution

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2375/91**of 5 August 1991****amending for the thirteenth time Regulation (EEC) No 646/86 fixing the export
refunds on wine**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,Having regard to Council Regulation (EEC) No 822/87 of
16 March 1987 on the common organization of the
market in wine ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 1734/91 ⁽²⁾, and in particular Article 56 ⁽⁴⁾ thereof,Whereas Commission Regulation (EEC) No 646/86 ⁽³⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 2101/91 ⁽⁴⁾, fixed
the export refunds on wine; whereas account should be
taken of the special trend in prices on the Spanish market
for wine sector products following the application of the
rules on the alignment and compensation of pricesprovided for in the Act of Accession; whereas the
Regulation in question should be amended accordingly;Whereas the measures provided for in this Regulation are
in accordance with the opinion of the Management
Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*The Annex to Regulation (EEC) No 646/86 is hereby
replaced by the Annex hereto.*Article 2*This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 5 August 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 163, 26. 6. 1991, p. 6.⁽³⁾ OJ No L 60, 1. 3. 1986, p. 46.⁽⁴⁾ OJ No L 195, 18. 7. 1991, p. 25.

ANNEX

Product code	For export to ⁽¹⁾	Refund amount applicable in the Community without Spain	Refund amount applicable in Spain
		in ecus/% vol/hl ⁽²⁾	
2009 60 11 100	01 ; 02 ; 09	1,30	1,14
2009 60 19 100	01 ; 02 ; 09	1,30	1,14
2009 60 51 100	01 ; 02 ; 09	1,30	1,14
2009 60 71 100	01 ; 02 ; 09	1,30	1,14
		in ecus/hl	
2204 21 25 110	02 ; 09	5,50	—
		in ecus/% vol/hl ⁽²⁾	
2204 21 25 130	02 ; 09	0,80	—
2204 21 25 190	02	1,80	1,60
	09	1,65	1,45
		in ecus/hl	
2204 21 25 910	02 ; 09	5,50	—
		in ecus/% vol/hl ⁽²⁾	
2204 21 29 130	02 ; 09	0,80	—
2204 21 29 190	02	1,80	1,67
	09	1,65	1,52
		in ecus/hl	
2204 21 35 110	02 ; 09	5,50	—
		in ecus/% vol/hl ⁽²⁾	
2204 21 35 130	02 ; 09	0,80	—
2204 21 35 190	02	1,80	1,60
	09	1,65	1,45
2204 21 39 130	02 ; 09	0,80	—
2204 21 39 190	02	1,80	1,67
	09	1,65	1,52
		in ecus/hl	
2204 21 49 910	02 ; 09	17,25	—
2204 21 59 910	02 ; 09	17,25	—
2204 29 25 110	02 ; 09	5,50	—
		in ecus/% vol/hl ⁽²⁾	
2204 29 25 130	02 ; 09	0,80	—
2204 29 25 190	02	1,80	1,60
	09	1,65	1,45

Product code	For export to ⁽¹⁾	Refund amount applicable in the Community without Spain	Refund amount applicable in Spain
2204 29 25 910	02 ; 09	in ecus/hl	
		5,50	—
		in ecus/% vol/hl ⁽²⁾	
2204 29 29 130	02 ; 09	0,80	—
2204 29 29 190	02	1,80	1,67
	09	1,65	1,52
2204 29 35 110	02 ; 09	in ecus/hl	
		5,50	—
		in ecu/% vol/hl ⁽²⁾	
2204 29 35 130	02 ; 03	0,80	—
2204 29 35 190	02	1,80	1,60
	09	1,65	1,45
2204 29 39 130	02	0,80	—
2204 29 39 190	02	1,80	1,67
	09	1,65	1,52
2204 29 49 910	02 ; 09	in ecus/hl	
		17,25	—
		17,25	—
2204 29 59 910	02 ; 09	in ecus/% vol/hl ⁽²⁾	
		1,30	1,14
		1,30	1,14

⁽¹⁾ The destinations are as follows:

01 Venezuela;

02 All countries of the African continent with the exception of those explicitly excluded under 09;

09 All other destinations with the exception of the following third countries:

- all countries of the American continent within the meaning of Commission Regulation (EEC) No 3639/86, as extended by Regulation (EEC) No 634/89 (OJ No L 70, 14. 3. 1989, p. 17),
- South Africa,
- Algeria,
- Australia,
- Austria,
- Cyprus,
- Israel,
- Morocco,
- Switzerland,
- Tunisia,
- Turkey,
- Yugoslavia (from 1 September 1992).

⁽²⁾ Potential alcoholic strength by volume as defined in Annex II to Regulation (EEC) No 822/87.

⁽³⁾ Total alcoholic strength by volume as defined in Annex II to Regulation (EEC) No 822/87.

NB: The product codes are defined in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1), as amended by Regulation (EEC) No 3399/90 (OJ No L 331, 29. 11. 1990, p. 1).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2376/91

of 5 August 1991

amending Regulation (EEC) No 1413/91 on the procedure for granting the premium for leaf tobacco

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 727/70 of 21 April 1970 on the common organization of the market in raw tobacco ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1737/91 ⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 3 (3) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1413/91 ⁽³⁾ authorizes the Member States to set deadlines for the conclusion and registering of declarations and European cultivation contracts which are prior to the date set in Article 2b of Commission Regulation (EEC) No 1726/70 ⁽⁴⁾; whereas Article 2 of Regulation (EEC) No 1413/91 sets special conditions for the application of the authorization for the 1991 harvest; whereas, as a result of a delay in publication of the Regulation, the above Article 2 has become null and void; whereas, therefore, it should be deleted;

Whereas Regulation (EEC) No 1413/91 stipulates that the European cultivation contract does not cover any tobacco produced in excess of the yield laid down for the variety concerned in the description given in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 2501/87 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 838/91 ⁽⁶⁾; whereas, as a result of the judgment handed down by the Court of

Justice in case C 368/89 (Crispoltoni) of 11 July 1991, application of this rule with effect from the 1991 harvest entails the risk of legal objections; whereas, therefore, provision should be made for the rule to be applicable with effect from the 1992 harvest;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Raw Tobacco,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1413/91 is hereby amended as follows:

1. Article 2 is deleted.
2. The second subparagraph of Article 3 is replaced by the following:

'It shall apply from the 1992 harvest.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the seventh day after its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 August 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 94, 28. 4. 1970, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 163, 26. 6. 1991, p. 11.

⁽³⁾ OJ No L 135, 30. 5. 1991, p. 15.

⁽⁴⁾ OJ No L 141, 27. 8. 1970, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 237, 20. 8. 1987, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 85, 5. 4. 1991, p. 10.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2377/91
of 5 August 1991
fixing the aid for soya beans

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1491/85 of 23 May 1985 laying down special measures in respect of soya beans ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1724/91 ⁽²⁾, and in particular Article 2(7) thereof,

Whereas the amount of the aid referred to in Article 2(1) of Regulation (EEC) No 1491/85 was fixed by Commission Regulation (EEC) No 1885/91 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2370/91 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1885/91 to the information at present available to the Commission that the amount of the aid at present in force should be altered as set out in this Regulation,

Article 1

1. The amount of the aid provided for in Article 2 of Regulation (EEC) No 1491/85 shall be as set out in the Annex hereto.

2. However, the amount of the aid for the 1991/92 marketing year for soya seed shall be confirmed or replaced with effect from 6 August 1991 to take account of the consequences of the maximum guaranteed quantity arrangements for the 1991/92 marketing year.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 August 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 August 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 August 1991 fixing the aid for soya beans

(ECU/100 kg)

	Current period 8	First period 9 ⁽¹⁾	Second period 10 ⁽¹⁾	Third period 11 ⁽¹⁾	Fourth period 12 ⁽¹⁾	Fifth period 1 ⁽¹⁾
Seed harvested:						
— Spain	14,099	14,764	14,764	14,689	14,689	14,313
— another Member State	19,643	18,578	18,578	18,503	18,503	18,127

⁽¹⁾ Amount fixed provisionally, pending and subject to the application of the maximum guaranteed quantity arrangements for the 1991/92 marketing year, conforming to the adjustment resulting from the maximum guaranteed quantity arrangements applied for the 1990/91 marketing year.

⁽¹⁾ OJ No L 151, 10. 6. 1985, p. 15.

⁽²⁾ OJ No L 162, 26. 6. 1991, p. 35.

⁽³⁾ OJ No L 168, 29. 6. 1991, p. 86.

⁽⁴⁾ OJ No L 216, 3. 8. 1991, p. 37.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2378/91
of 5 August 1991

altering the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90 ⁽²⁾, and in particular the fifth subparagraph of Article 16(2) thereof,

Whereas the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2353/91 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EEC) No 2353/91

to the information known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75, exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 2353/91 are hereby altered as shown in the Annex to this Regulation in respect of the products set out therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 August 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 August 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 214, 2. 8. 1991, p. 60.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 August 1991 altering the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
Product code	Destination (1)	Amount of refund
0709 90 60 000	—	—
0712 90 19 000	—	—
1001 10 10 000	06	120,00
	02	0
1001 10 90 000	04	120,00
	02	0
1001 90 91 000	06	76,00
	02	0
1001 90 99 000	04	80,00
	06	31,00
	07	32,00
	02	30,00
1002 00 00 000	03	31,00
	02	30,00
1003 00 10 000	08	65,00
	02	0
1003 00 90 000	04	31,00
	05	32,00
	02	30,00
1004 00 10 000	06	65,00
	02	0
1004 00 90 000	—	—
1005 10 90 000	—	—
1005 90 00 000	03	65,00
	02	0
1007 00 90 000	—	—
1008 20 00 000	—	—
1101 00 00 100	01	123,00
1101 00 00 130	01	115,00
1101 00 00 150	01	106,00
1101 00 00 170	01	98,00
1101 00 00 180	01	92,00
1101 00 00 190	—	—
1101 00 00 900	—	—
1102 10 00 600	01	123,00
1102 10 00 900	—	—
1103 11 10 100	01	202,50
1103 11 10 200	01	202,50
1103 11 10 500	01	0
1103 11 10 900	01	0
1103 11 90 100	01	123,00
1103 11 90 900	—	—

(¹) The destinations are identified as follows :

- 01 All third countries,
- 02 Other third countries,
- 03 Switzerland, Austria and Liechtenstein,
- 04 Switzerland, Austria, Liechtenstein, Ceuta and Melilla,
- 05 The Soviet Union,
- 06 Algeria,
- 07 The People's Republic of China,
- 08 Czechoslovakia.

NB : The zones are those defined in Commission Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977, p. 53), as last amended by Regulation (EEC) No 3049/89 (OJ No L 292, 11. 10. 1989, p. 10).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2379/91

of 5 August 1991

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 464/91 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1849/91 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2371/91 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EEC) No 1849/91 to the information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁶⁾,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 3 August 1991,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 August 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 August 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 5. 7. 1991, p. 14.

⁽²⁾ OJ No L 54, 28. 2. 1991, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 168, 29. 6. 1991, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 216, 3. 8. 1991, p. 38.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 August 1991 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy
1701 11 10	32,89 ⁽¹⁾
1701 11 90	32,89 ⁽¹⁾
1701 12 10	32,89 ⁽¹⁾
1701 12 90	32,89 ⁽¹⁾
1701 91 00	38,23
1701 99 10	38,23
1701 99 90	38,23 ⁽²⁾

⁽¹⁾ The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42).

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 29 July 1991

adopting the 'Youth for Europe' programme (second phase)

(91/395/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 235 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee ⁽³⁾,

Whereas the Member States, when they signed the Treaty establishing the European Economic Community, declared themselves determined to lay the foundations of an ever closer union among the peoples of Europe;

Whereas, in order to achieve that objective, the Treaty provides for powers to take action to ensure freedom of movement for employed and self-employed persons and those receiving services;

Whereas specific measures should be taken to assist young people to develop their sense of initiative and to foster an awareness in them of their abilities and responsibilities;

Whereas, when they met on 13 December 1976 ⁽⁴⁾ and 12 July 1982 ⁽⁵⁾, the Council and the Ministers for Education, meeting within the Council, were resolved on the need

adequately to prepare young people for adult and working life, and adopted action programmes relating thereto;

Whereas the European Council, meeting on 28 and 29 June 1985, adopted the conclusions of the *ad hoc* Committee on a People's Europe, which called for the promotion of youth exchanges within the Community and for an effective network of exchanges within and between Member States;

Whereas the European Parliament, in its resolutions of 12 March 1981 on youth activities ⁽⁶⁾, of 7 June 1983 on a European Communities programme to promote youth exchanges ⁽⁷⁾ and of 16 December 1983 on a European voluntary service scheme for young people ⁽⁸⁾, advocated strengthening Community activities in this field;

Whereas youth exchanges are an appropriate method of enabling young people to understand more about the European Community and its Member States and of promoting social cohesion within the Community; whereas they thus contribute to the training and preparation of young people for adult and working life and to the development of a greater awareness of their abilities and responsibilities;

Whereas, since substantial improvement in the quality and quantity of youth exchanges and mobility can be achieved by a series of support measures at Community level complementing the measures taken by the Member States and taking into account the experience and the current contribution of bodies already working in this field;

⁽¹⁾ OJ No C 308, 8. 12. 1990, p. 6.

⁽²⁾ OJ No C 158, 17. 6. 1991.

⁽³⁾ OJ No C 159, 17. 6. 1991, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No C 308, 30. 12. 1976, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No C 193, 28. 7. 1982, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No C 77, 6. 4. 1981, p. 58.

⁽⁷⁾ OJ No C 184, 11. 7. 1983, p. 22.

⁽⁸⁾ OJ No C 10, 16. 1. 1984, p. 286.

Whereas on 16 June 1988 the Council adopted Decision 88/348/EEC establishing the 'Youth for Europe' action programme⁽¹⁾ to promote youth exchanges in the Community; whereas it is now expedient to extend that programme;

Whereas a programme lasting three years is called for;

Whereas an amount of ECU 25 million is estimated as necessary to implement this multiannual programme; whereas, for the year 1992, in the framework of the current financial perspective, the funds estimated as necessary are ECU 10 million;

Whereas the amounts to be committed for the financing of the programme for the period after the budget year 1992 will have to fall within the Community financial framework in force;

Whereas the Treaty does not provide, for the adoption of this Decision, powers of action other than those of Article 235,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The second phase of the 'Youth for Europe' programme, hereinafter referred to as 'the programme', to promote youth exchanges and mobility in the Community is hereby adopted for the period 1 January 1992 to 31 December 1994.

Article 2

The Community financial resources estimated as necessary for implementation of the programme amount to ECU 25 million, of which ECU 10 million are for the year 1992 in the framework of the 1988 to 1992 financial perspective.

For the subsequent period of implementation of the programme, the amount shall fall within the Community financial framework in force.

The budget authority shall determine the appropriations available for each financial year, taking into account the principles of sound management referred to in Article 2 of the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities.

Article 3

In its second phase, the programme shall comprise a range of measures, set out in the Annex, directly linked to the development of youth exchanges and mobility in the

Community. The measures are directed at young people (from 15 to 25 years of age), as well as at bodies active in promoting youth exchanges or mobility. The programme's objectives shall be as set out in the Annex.

Article 4

1. The Commission shall implement the second phase of the 'Youth for Europe' programme in conformity with this Decision.

2. In performing this task, the Commission shall be assisted by a committee of an advisory nature, composed of two representatives from each Member State, and chaired by the Commission representative. Members of the committee may be assisted by experts or advisers. The secretariat of the committee shall be provided by the Commission. A representative of the Council of Europe and a representative of the Youth Forum of the European Communities shall be invited to participate in the work of the committee as observers.

3. The Committee may examine all questions concerning the implementation and evaluation of the programme. The Commission shall consult the committee on:

- the approach concerning the measures provided for by the programme, its operation and its evaluation,
- questions of general balance concerning the exchanges between Member States and concerning the various types of action.

4. The representative of the Commission shall submit to the committee a draft of the measures to be taken. The committee shall deliver its opinion on the draft, within a time limit which the chairman may lay down according to the urgency of the matter, if necessary by taking a vote. The opinion shall be recorded in the minutes; in addition, each Member State shall have the right to ask to have its position recorded in the minutes.

5. The Commission shall take the utmost account of the opinion delivered by the committee. It shall inform the committee of the manner in which its opinion has been taken into account.

Article 5

The Commission is invited to see that there is consistency and complementarity between this programme and other activities of the Member States and of the Community affecting young people, in particular youth exchanges envisaged under the Tempus programme. In this connection, account shall be taken of the activities of the Council of Europe, *inter alia* in the field of information and training for youth workers. The Commission shall also maintain regular contacts with international organizations working in the field of youth exchanges and mobility.

⁽¹⁾ OJ No L 158, 25. 6. 1988, p. 42.

Article 6

1. Member States shall lend their support to achieving the objectives of the programme as set out in the Annex by taking appropriate measures to that end.

2. Each Member State shall :

(a) designate an existing body or set up one or more competent bodies responsible for coordinating the implementation of the programme at national level, although this may not necessarily be the only task assigned to such body or bodies. These bodies shall cooperate in the continuous evaluation of the programme ;

(b) endeavour, as far as possible, to adopt the measures necessary to ensure that young people who have participated in exchanges under the programme do not lose their entitlements, particularly those linked to social security.

Article 7

The Commission shall take the necessary measures for the continuous evaluation of the programme on the basis

of statistical and other information provided by the bodies designated pursuant to Article 6 (2) (a) and of other independently collected information and analyses. This evaluation shall cover the operation of the programme and its impact on young people. On the basis of this evaluation, the Commission shall submit to the European Parliament and to the Council a report on the implementation of the programme after the first year of the second phase, taking into account the results of the programme since 1 July 1988. The Council, acting on a proposal from the Commission, shall take a position on a review of this Decision before the programme expires.

Done at Brussels, 29 July 1991.

For the Council

The President

H. VAN DEN BROEK

ANNEX

ACTION I

Promoting youth projects which entail the exchange and mobility of young people

1. For the purposes of this Action, the term 'youth exchanges' shall refer to project-centred bilateral exchanges and multilateral exchanges and encounters arranged on the basis of joint projects within the Community between groups of young people between 15 and 25 years old residing in two or more Member States, excluding projects which take place in the context of formal education or vocational training. These exchanges and encounters shall have a minimum duration of one week and shall be specifically planned so as to enable the young people to develop skills for active and working life by:
 - gaining an understanding of the economic, social and cultural life of the host country, particularly the situations and problems of young people, through direct contact with the local community in the host country,
 - establishing cooperative relationships between groups of young people resident in different Member States within the Community,
 - exchanging ideas and identifying common interests with young people from other countries taking part in the exchanges,
 - strengthening their awareness of belonging to Europe.
2. The objectives of this Action of the 'Youth for Europe' programme shall be as follows:
 - (a) to promote youth exchanges within the European Community for an increasing number of young people from all the Member States, including, in particular, regions in which few such opportunities are customarily available;
 - (b) to promote improvements in the quality of such exchanges, in particular through assistance with the preparation and organization of exchanges, so as to achieve maximum impact and to increase to the utmost the benefit to the young people concerned, in particular by enabling them to play an active part in organizing the exchanges;
 - (c) to encourage, as far as possible, diversification in youth exchanges and to achieve a better balance between Member States, *inter alia* by the promotion of multilateral exchanges, so as to extend exchanges in particular to young people from varied social, economic and cultural backgrounds;
 - (d) to support the pursuit of exchanges of young people aimed at developing permanent links between them.

Activities supported under this Action shall be designed in particular to encourage the participation of young people who experience the most difficulties in being included in existing exchange programmes.

The projects to receive Community assistance shall be chosen on the basis of joint criteria of quality, impact and efficacy in line with the programme objectives.

3. The following measures designed to enable young people to benefit from exchanges and mobility shall be implemented:
 - (a) **Direct support for youth projects involving exchange and mobility**
 - (a)1. The Community shall continue the development of its system of direct financial aid to youth exchanges with an explicitly educational purpose, expressed in the form of a coherent project.
 - (a)1.1. Such projects shall be so devised that the impact or repercussions of the exchange, in terms of cooperation or individual or group training, may be assessed. Exchanges organized in the context of formal education or vocational training shall be excluded. Aid for exchanges under this point may not exceed 50 % of the total expenses incurred (journey and programme), except as provided in point a.1.4.
 - (a)1.2. In calculating the aid to each Member State, quantitative objectives shall be assigned in relation to the number of young people from 15 to 25 years in its population. The calculation shall also take account of:
 - the gross domestic product of each Member State,
 - the average cost of journeys between Member States,
 - the balance of the flow of exchanges, at the same time taking into account the linguistic situation in the European Community.

(a)1.3. In the allocation of grants, priority shall be given to project-centred exchanges which meet the following criteria :

- are especially designed for young people with disadvantaged backgrounds,
- bring together young people with different social, economic and cultural backgrounds,
- make young people aware of the European dimension, for example through their multilateral nature,
- stress the active participation of young people from the beginning of the project,
- concern regions of the Community where few opportunities for exchanges are available,
- concern young people living in peripheral areas and/or linguistic areas having a limited coverage.

(a)1.4. In addition to the aids set out above, the Community shall undertake positive action towards disadvantaged young people. In this context, financial aid towards exchanges organized under section a.1 may, for disadvantaged young people, go up to 75 % of the total ; the Community shall also support such other preparatory and accompanying activities to encourage the participation of disadvantaged young people as may be appropriate. Not less than one-third of the appropriations made available to Member States under point a.1 shall be used for disadvantaged young people.

(a)2. Grants shall be made available on an experimental basis to support transnational projects enabling young people to take part voluntary service activities in another Member State. Such activities shall be organized in particular in the educational, social, cultural or environmental protection fields. For the purposes of this provision, 'voluntary service activities' means those activities in which young people devote their time and efforts to a cause of value to society, excluding similar activities which exist in some Member States in the framework of compulsory military service or as an alternative thereto. Exchange organizers shall be responsible for insuring participants in such exchanges.

(b) Study visits and professional development for youth workers

In the context of the overall development of the programme, the Community will continue its aid for short study visits, for professional development and for pilot projects relating to youth workers, with the chief aims of :

- making them aware of the situation of young people in other Member States,
- enabling them to establish the contracts necessary for the organization of exchanges,
- promoting intercultural training.

ACTION II

Accompanying measures

1. Measures to accompany and support those referred to above may be carried out by the Commission, including measures :

- (a) to promote the implementation of practical measures to encourage the mobility of young people in the Member States, including the youth cards introduced in several Member States, so as to facilitate their access to existing services at national level ;
- (b) to encourage the undertaking of collaborative activities in the field of youth work ;
- (c) to provide technical expertise and support for the implementation of grant and subsidy schemes ;
- (d) to identify ways and means of overcoming the various obstacles which may inhibit participation in, or the organization of, youth exchanges ;
- (e) to define, in the light of experience gained, possible new actions which could be undertaken with a view to filling any gaps discovered in existing youth exchange programmes.

2. In addition to the above, the Commission shall provide assistance for the development of activities for the bodies referred to in Article 6 (2) (a) of the Decision. These activities shall be concerned with the development of :
- (a) information to young people and youth workers about the activities supported under this programme and the application and grant systems relating to each activity ;
 - (b) consultation facilities, to give practical guidance on the preparation of youth exchanges and other projects eligible for financial support under this programme, including the operation of training courses, where appropriate ;
 - (c) coordination of activities and exchanges of information and experience between designated bodies in the various Member States. Those bodies will take account of the activities undertaken by the Member States in this field ;
 - (d) assessment of the qualitative effect of the programme.
-

COUNCIL DECISION

of 29 July 1991

on the introduction of a single European emergency call number

(91/396/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 235 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee ⁽³⁾,

Whereas the telephone is the best means of access to emergency services of all kinds; whereas at present various telephone numbers are used for this purpose in the Member States;

Whereas the effect of such differences is to create problems in contacting the responsible services for citizens facing emergency situations in other Member States;

Whereas the substantial increase in both private and business travel within the Community has created a demand for the introduction of a single European emergency call number;

Whereas the introduction of new technologies in public telephone networks and the coordinated introduction of advanced telecommunications infrastructures present a unique opportunity for the implementation of a single European emergency call number, in parallel to the existing national emergency call numbers, where appropriate;

Whereas the Council, in its resolution of 13 February 1989 on the new developments in Community cooperation on civil protection ⁽⁴⁾, stressed the desirability of a Community-wide single additional emergency telephone number which will in particular enable citizens in an emergency or disaster to call the relevant national emergency services;

Whereas the European Parliament has repeatedly emphasized the importance of the introduction of such a number, in particular in its resolutions of 12 December 1988 on telecommunications ⁽⁵⁾;

Whereas the European Conference of Post and Telecommunications (CEPT) recommended in its recommendation T/SF1 of 1976 the use of the number 112 as the single European emergency call number;

Whereas this recommendation has only been followed by a very small number of Member States;

Whereas it will be possible in all Member States to devise a plan to make the number 112 available;

Whereas several Member States could introduce the number 112 by 1992; whereas however, for some Member States this would cause problems since they would need to make unplanned changes or to change plans already made;

Whereas, therefore, flexibility is needed in the time schedule for introducing the emergency call number in these Member States;

Whereas the introduction of the number 112 will be possible by 1996, even in the Member States where difficulties exist;

Whereas, in addition to the technical, financial, operational and commercial implications of introducing the chosen number within public telecommunications networks, Member States will have to make the necessary organizational arrangements best suited to the national organization of the emergency systems, in order to ensure that calls to this number are adequately answered and handled; whereas it would be desirable to devote efforts to easing difficulties of comprehension which may arise from different language capabilities, taking account of the possibilities of the various national systems; whereas the single European emergency call number could therefore be used in parallel with any other existing national arrangements, where appropriate;

Whereas the provision of emergency call numbers is prescribed in all Member States by law, regulation, or administrative action, and divergent developments in this area must be avoided;

Whereas the Treaty does not provide, for the adoption of this Decision, powers other than those of Article 235,

⁽¹⁾ OJ No C 275, 1. 11. 1990, p. 4.

⁽²⁾ OJ No C 231, 17. 9. 1990, p. 83 and OJ No C 183, 15. 7. 1991.

⁽³⁾ OJ No C 62, 12. 3. 1990, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No C 44, 23. 2. 1989, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No C 12, 16. 1. 1989, p. 66.

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. Member States shall ensure that the number 112 is introduced in public telephone networks as well as in future integrated services digital networks and public mobile services, as the single European emergency call number.

2. The single European emergency call number shall be introduced in parallel with any other existing national emergency call numbers, where this seems appropriate.

Article 2

The single European emergency call number shall be introduced by 31 December 1992 at the latest, except where Article 3 applies.

Article 3

1. Where particular technical, financial, geographical or organizational difficulties in a Member State make the full introduction of the single European emergency call number by the date provided for in Article 2 impossible

or too costly, the Member State concerned shall inform the Commission of these difficulties.

2. In the case referred to in paragraph 1, the Member State concerned shall communicate to the Commission, with adequate explanations and justification, a new date for the full introduction of the single European emergency call number which, however, must be no later than 31 December 1996.

Article 4

Member States shall take the necessary measures to ensure that calls to the single European emergency call number are appropriately answered and handled, in a manner best suited to the national organization of emergency systems and within the technological possibilities of the networks.

Article 5

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 29 July 1991.

For the Council

The President

H. VAN DEN BROEK
